

**Fisher-Price**

**Kid-Tough**



[www.fisher-price.com](http://www.fisher-price.com)

# Tips för bättre bilder! Tip til bedre billeder!

## Kuvausvinkkejä! Tips for bedre bilder.

*Läs först igenom dessa instruktioner innan du låter barnet använda kameran på egen hand. Förklara för barnet hur man använder kameran och öva på att ta bilder tillsammans.*

### 1. Använd starkt ljus inomhus

Se till att det finns en stark ljuskälla i närheten när du tar bilder inomhus. Ljuset från ljuskällan (t.ex. solen, lampan eller fönstret) ska ligga över eller riktat mot objektet som ska fotograferas. Placera inte objektet som du vill fotografera framför ljuskällan för då kommer objektet att se mörkt ut på bilden.

### 2. Håll stilla

Se till att den som tar bilden och objektet inte rör på sig. Se också till att barnet håller kameran med båda händerna.

### 3. Lämpligt avstånd

Objektet som ska fotograferas ska ligga i mitten av bildskärmen. Objektet bör inte vara närmare än 1,2 m från kameran.

*Inden dit barn begynder at bruge kameraet, anbefaler vi, at du læser brugsanvisningen grundigt. Forklar dit barn, hvordan kameraet betjenes, og øv dig i at tage billeder sammen med barnet.*

### 1. Brug skarpt lys indendørs

Sørg for, at der er en god lyskilde, når I tager billeder indendørs. Lyskilden (solen, en lampe eller et vindue) skal være oven over eller foran motivet. Anbring ikke motivet foran lyskilden, da motivet så vil se mørkt ud på billedet.

### 2. Stå stille

Sørg for, at fotografen og motivet ikke bevæger sig. Sørg også for, at barnet holder kameraet med to hænder.

### 3. Korrekt afstand

Sørg for, at motivet er i centrum af LCD-skærmen. Motivets må ikke være tættere på kameraet end 1,2 m.

*Nämä ohjeet kannattaa lukea huolellisesti, ennen kuin lapsi alkaa käyttää kameraa. Selitä lapselle, kuinka kamera toimii, ja harjoittele kuvaamista ensin yhdessä.*

### **1. Sisällä tarvitaan kirkasta valoa**

Sisällä kuvattaessa tilan tulee olla hyvin valaistu. Valonlähteen (auringon, lampun tai ikkunan) tulisi olla kohteen yläpuolella tai sen edessä. Älä kuvaa suoraan valoa vasten, koska silloin itse kohde jää kuvassa tummaksi.

### **2. Pidä kamera vakaana**

Varmista, että sekä kuvaaja että kuvattava pysyvät paikallaan. Varmista myös, että lapsi pitelee kameraa kaksin käsin.

### **3. Sopiva etäisyys**

Suuntaa kamera niin, että kohde näkyy keskellä nestekidenäyttöä. Kohteen tulisi olla vähintään 1,2 metrin etäisyydellä kamerasta.

*Vi anbefaler at du leser disse instruksjonene nøye, før barnet ditt bruker kameraet på egen hånd. Forklar barnet hvordan han eller hun bruker kameraet, og øv deretter på å ta bilder sammen.*

### **1. Bruk sterkt lys innendørs**

Pass på at dere har en sterk lyskilde når dere tar bilder innendørs. Lyskilden (sol, lampe eller vindu) bør være over eller direkte rettet mot bildemotivet. Ikke plasser bildemotivet foran lyskilden, for da vil bildemotivet se mørkt ut på bildet.

### **2. Hold kameraet i ro**

Sørg for at fotografen og motivet ikke beveger seg. Pass også på at barnet holder kameraet med begge hendene.

### **3. Passe avstand**

Sørg for at bildemotivet er midt i LCD-skjermen. Bildemotivet bør ikke være nærmere enn 1,2 meter fra kameraet.

# Inledning Indledning Aluksi Innledning

- Spara dessa anvisningar, de innehåller viktig information.
  - Kräver 4 **alkaliska** AAA-batterier (LR03, ingår ej) för att fungera.
  - Kräver monteringshjälp av vuxen vid byte av batterier. Verktyg: Stjärnskruvmejsel (ingår ej).
  - Håll kameran borta från direkt solljus och stark värme.
  - SD-kort kan inte användas med kameran.
  - Din kamera kan skilja sig i utseendet från den kamera som visas på bilderna.
- 
- Denne brugsanvisning indeholder vigtige oplysninger og bør gemmes til senere brug.
  - Der skal bruges 4 **alkaliske** "AAA"-batterier (LR03 - medfølger ikke).
  - Batterierne skal sættes i af en voksen. Værktøj: Stjerneskruestrækker eller flad skruestrækker (medfølger ikke).
  - Kameraet må ikke udsættes for direkte sollys og høje temperaturer.
  - Et SD-kort kan ikke bruges med dette kamera.
  - Dit kamera kan være forskelligt fra det, der er vist på billederne.
- 
- Säilytää käyttöohje vastaisen varalle. Siinä on tärkeää tietoa.
  - Tuotteeseen tarvitaan 4 AAA (LR03)-**alkaliparistoa**.
  - Paristojen asennukseen tarvitaan aikuista. Tarvittava työkalu: risti- tai tasapääruuvimeisseli (ei mukana pakkauksessa).
  - Älä pidä kameraa suorassa auringonpaisteessa tai liian kuumassa.
  - Tässä kamerassa ei voi käyttää SD-muistikorttia.
  - Kameran ominaisuudet voivat poiketa tämän käyttöohjeen kuvista.
- 
- Ta vare på denne bruksanvisningen. Den inneholder viktig informasjon som kan komme til nytte senere.
  - Bruker 4 **alkaliske** AAA-batterier (LR03, medfølger ikke).
  - Batterier må settes inn av en voksen. Verktøy: Stjerne- eller sporskrujern (følger ikke med).
  - Kameraet må ikke utsettes for direkte sollys og sterk varme.
  - Du kan ikke bruke et SD-kort med dette kameraet.
  - Kameraet ditt kan avvike fra kameraet som vises på bildene.

# Funktioner    Funktioner    Osat    Funksjoner

Slutarknapp  
Utløserknapp  
Laukaisin  
Utløserknapp



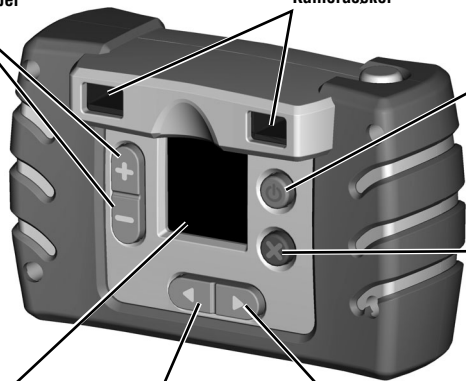
Lins  
Linse  
Linssi  
Linse

FRAMIFRÅ  
SET FORFRA  
KUVA EDESTÄ  
SETT FORFRA

Zoomknappar  
Zoomknapper  
Zoomauspainikkeet  
Zoomeknapper

Sökare  
Søger  
Etsin  
Kamerasøker

Strömbrytare  
Afbryderknapp  
Virtapainike  
På/av-knapp



Raderingsknapp  
Sletteknapp  
Kuvan poisto  
Sletteknapp  
for bilde

LCD-bildskärm  
LCD-skærm  
Nestekidenäyttö  
LCD-skjerm

Bakåtknapp  
Billede tilbage-knap  
Edellinen kuva  
Forrige bilde-knapp

Framåtknapp  
Billede frem-knap  
Seuraava kuva  
Neste bilde-knapp

**UNDERIFRÅ  
SET BAGFRA  
KUA TAKAA  
SETT BAKFRA**

# Kameraspecifikationer Kameraspecifikationer

## Kameran tekniset tiedot Spesifikasjoner for kameraet

Bildupplösning .....	640X480
Internminne .....	256 MB SDRAM (ca 2000 bilder)
Lins .....	4,8 mm, f = 2,6
Fokusens räckvidd .....	4' (1,2 m) - oändlighet
Bildskärm .....	1,4 tums TFT-färgbildskärm
Anslutbarhet .....	USB-port (version 1.1 eller senare) USB-kabel säljs separat.
Batterier .....	4 <b>alkaliska</b> AAA-batterier (LR03) (batterier säljs separat)
Kamerans storlek .....	B - 13,7 cm x D - 7 cm x H - 10,2 cm
Kamerans vikt .....	10,5 oz. (298 g) (utan batterier)

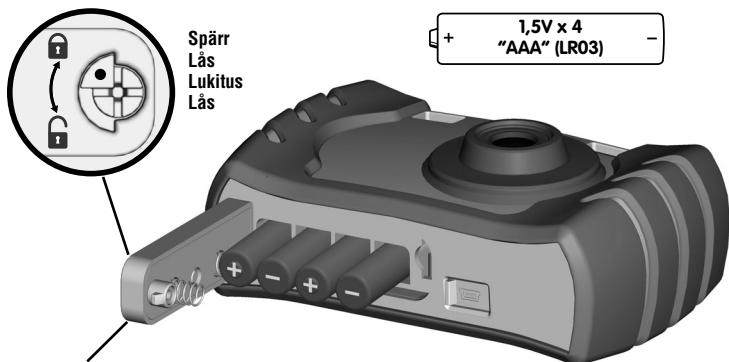
Billedopløsning .....	640 x 480
Intern hukommelse .....	256 MB SDRAM (cirka 2.000 billeder)
Linse .....	4,8 mm, f = 2,6
Fokusrækkevidde .....	1,2 m til uendelig
LCD-skærm .....	1,4" farve TFT LCD preview
Tilslutning .....	USB-port (version 1,1 eller nyere) USB-kabel sælges separat.
Batterier .....	4 <b>alkaliske</b> "AAA"-batterier (LR03 - batterier sælges separat)
Kameradimensioner .....	B - 13,7 cm x D - 7 cm x H - 10,2 cm
Vægt .....	298 g (uden batterier)

Kuvareresoluutio .....	640 x 480
Sisäinen muisti .....	256 Mt SDRAM-muistia (muistiin mahtuu n. 2000 kuvaa)
Linssi .....	4,8 mm, f = 2,6
Tarkennusalue .....	1,2 m - äärettömyys
Nestekidenäyttö .....	1,4 tuuman TFT-nestekidevärinäyttö kuvien esikatseluun
Liitännät .....	USB-portti (1.1 tai uudempi versio); USB-johto myydään erikseen.
Paristot .....	4 AAA(LR03)- <b>alkali</b> paristoa (paristot myydään erikseen)
Kameran koko .....	lev. 13,7 cm x syv. 7,0 cm x kork. 10,2 cm
Kameran paino .....	298 g (ilman paristoja)


Bildeopløsning .....	640 x 480
Internt minne .....	256 MB SDRAM (omtrent 2000 bilder)
Linse .....	4,8 mm, f = 2,6
Fokuserkevidde .....	Fra 1,2 m til uendelig
LCD-skjerm .....	1,4-tommers TFT LCD-fargeforhåndsvisning
Tilkobling .....	USB-port (versjon 1.1 eller nyere). USB-kabel selges separat.
Batterier .....	4 <b>alkaliske</b> AAA-batterier (LR03) (batteriene selges separat.)
Kameramål .....	Bredde 13,7 cm x Dybde 7 cm x Høyde 10,2 cm
Kameravekt .....	298 g (uten batterier)



## Batteriinstallation Isætning af batterier Paristojen asennus Sette inn batterier




Batterilucka  
Dæksel til batterirum  
Paristokotelon kansi  
Batterideksel

- Se till att kameran är avstängd.
  - Batterifacket sitter på kamerans undersida.
  - Vrid spärren på batterifacket ¼ varv. Öppna dörren.
  - Sätt i 4 **alkaliska** AAA-batterier (LR03) i batterifacket.
- Tips:** Alkaliska batterier håller längre. Använd inte laddningsbara batterier.
- Stäng luckan till batterifacket och vrid spärren på batterifacket ¼ varv.
  - När symbolen för lågt batteri visas på bildskärmen , är det dags för en vuxen att byta batterierna.


- Sørg for, at kameraet er slukket.
- Find dækslet til batterirummet i bunden af kameraet.
- Drej låsen på dækslet til batterirummet en kvart omgang. Åbn dækslet.
- Læg 4 **alkaliske** "AAA"-batterier (LR03) i batterirummet.

**Tip:** Vi anbefaler, at man bruger **alkaliske** batterier, der har længere levetid. Brug ikke genopladelige batterier.

- Luk dækslet til batterirummet, og drej låsen en kvart omgang.
- Når batteriindikatoren begynder at lyse på LCD-skærmen , bør batterierne udskiftes af en voksen.


- Varmista, että kameran virta on kytketty pois päältä.
- Paristokotelon kansi on kameran pohjassa.
- Käännä paristokotelon kannen lukitusruuvia ¼ kierrosta. Avaa kansi.
- Aseta 4 AAA (LR03)-**alkali**paristoa paristokoteloon.

**Vinkki:** Suosittelemme pitkäkestoisia **alkali**paristoja. Älä käytä ladattavia akkuja.

- Sulje paristokotelon kansi ja käännä lukitusruuvia ¼ kierrosta.
- Kun nestekidenäyttöön tulee paristojen tehon alenemista ilmaiseva kuvake , on aikuisen aika vaihtaa paristot.

- Forsikre deg om at kameraet er slått av.
- Batteriromdekselet er på undersiden av kameraet.
- Vri låsen på batteridekselet ¼ gang rundt. Åpne dekselet.
- Sett inn 4 **alkaliske** AAA-batterier (LR03) i batterirommet.

**Tips:** **Alkaliske** batterier varer lenger enn andre batterier. Ikke bruk oppladbare batterier.

- Lukk batteridekselet og vri låsen ¼ gang rundt.
- Når indikatoren for svakt batteri vises på LCD-skjermen , er det på tide at en voksen skifter batteriene.

# Batteriinformation

## Information om sikker brug af batterier

### Turvallisuusohjeita paristojen ja akkujen käyttöön

### Sikkerhetsinformasjon om batteriene

**Under exceptionella förhållanden kan batterierna läcka vätska som kan orsaka kemiska brännskador eller förstöra produkten. Undvik batteriläckage:**

- Blanda inte gamla och nya batterier eller olika slags batterier: dvs. alkaliska med vanliga eller laddningsbara.
- Sätt i batterierna på det sätt som visas i batterifacket.
- Ta ut batterierna om du inte ska använda produkten under en längre tid. Ta alltid ut uttjänta batterier ur produkten. Avfallshantera batterierna på ett miljövänligt sätt. Försök inte elda upp produkten. Batterierna kan explodera eller läcka.
- Batteripolerna får inte kortslutas.
- Använd bara batterier av den rekommenderade typen (eller motsvarande).
- Försök aldrig ladda upp icke laddningsbara batterier.
- Ta ut laddningsbara batterier ur produkten före laddning.
- Om uttagbara laddningsbara batterier används ska de endast laddas under överinseende av en vuxen.

**I sjældne tilfælde kan batterier lække væske, som kan ætse huden eller ødelægge produktet. Sådan undgår du batterilækage:**

- Bland ikke nye og gamle batterier eller forskellige batterityper: alkaliske batterier, almindelige batterier (kul-zink) og genopladelige batterier (nikkel-cadmium).
- Læg batterierne i som vist i batterirummet.
- Tag batterierne ud, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid. Fjern altid brugte batterier fra produktet. Benyt en batteriindsamlingsordning, når batterierne skal kasseres. Produktet må ikke brændes, da batterierne kan eksplodere eller lække.
- Batteriernes poler må aldrig kortsluttes.
- Brug kun batterier af samme eller tilsvarende type som dem, der anbefales.
- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades.
- Genopladelige batterier skal tages ud af produktet, før de oplades.
- Hvis der bruges udtagelige, genopladelige batterier, må de kun oplades under opsyn af en voksen.

**Jos paristoja tai akkuja käsittelee väärin, niistä voi vuotaa nesteitä, jotka saattavat aiheuttaa kemiallisen palovamman tai pilata tuotteen. Noudata siksi seuraavia ohjeita:**

- Älä käytä sekaisin eri ikäisiä tai eri tyyppisiä paristoja tai akkuja: tavallisia ja alkaliparistoja tai ladattavia akkuja.
- Aseta paristot tai akut paikoilleen kotelon merkintöjen mukaisesti.
- Irrota paristot tai akut, jos tuote on pitkään käyttämättä. Irrota loppuun kuluneet paristot ja akut. Hävitä paristot asianmukaisesti. Älä polta tuotetta. Sen sisällä olevat paristot tai akut saattavat räjähtää tai vuotaa.
- Älä koskaan aiheuta oikosulkua pariston tai akun napojen välille.
- Käytä vain suositellun tyyppisiä tai vastaavia paristoja ja akkuja.
- Älä lataa paristoja uudestaan.
- Irrota ladattavat akut tuotteesta ennen lataamista.
- Jos käytät irrotettavia akkuja, muista, että ne saa ladata vain aikuisen valvonnassa.

**I unntakstilfeller kan batteriene lekke væsker som kan føre til kjemiske brannår eller ødelege produktet. Slik unngår du batterilekkasje:**



- Ikke bruk gamle og nye batterier eller ulike typer batterier sammen: alkaliske, standard (karbon/sink) eller oppladbare (nikkel/kadmium).
- Sett inn batteriene i henhold til merkingen i batterirommet.
- Ta ut batteriene hvis produktet blir stående lenge ubrukt. Ta alltid ut flate batterier. Kast batteriene på en forsvarlig måte. Produktet må ikke brennes. Batteriene kan da eksplodere eller lekke.
- Batteripolene må aldri kortsluttes.
- Bruk bare batterier av samme eller tilsvarende type som anbefalt.
- Forsøk aldri å lade ikke-oppladbare batterier.
- Ta ut oppladbare batterier fra produktet før du lader dem.
- Hvis det brukes oppladbare batterier, må en voksen være med når batteriene skal lades.

## Nu sætter vi igång! Så er vi klar! Kuvaamaan! Kom igjen!






Strömbrytare  
Afbryderknapp  
Virtapainike  
På/av-knapp

- Tryck på **strömbrytaren**  på kamerans baksida för att sätta på den. Det ska höras en signal.
  - Stäng av kameran genom att trycka in **strömbrytaren**  och hålla den intryckt tills du hör en signal.
- Tips:** Om du inte använder kameran på en stund, stängs den av automatiskt. Sätt på den igen genom att trycka på **strömbrytaren** .
- Tryk på **afbryderknappen**  bag på kameraet for at tænde for det. Du hører en lyd.
  - Når du vil slukke igen, skal du holde **afbryderknappen**  nede, indtil du hører en lyd.
- Tip:** Hvis du ikke har brugt kameraet et stykke tid, slukker det automatisk. Hvis du vil tænde igen, skal du trykke på **afbryderknappen** .


- Kytke kameraan virta painamalla kameran takapuolella olevaa **virtapainiketta** . Kuulet merkkiään.
- Voit katkaista kamerasta virran pitämällä **virtapainiketta**  painettuna, kunnes kuulet merkkiään.

**Vinkki:** Jos kamera on pitkään käyttämättömänä, virta kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Tällöin voit kytkeä virran päälle painamalla **virtapainiketta**  uudelleen.




- Trykk på **på/av-knappen**  på baksiden av kameraet for å slå det på. Du hører en lyd.
- Trykk og hold inne **på/av-knappen**  til du hører en lyd, for å skru av kameraet.

**Tips:** Kameraet slår seg av automatisk hvis du ikke har brukt det på en stund. Trykk på **på/av-knappen**  for å slå det på igjen.

## Ta en bild    Tåge billeder Kuvan ottaminen    Slik tar du et bilde

- Låt barnet titta genom sökaren eller på bildskärmen för att se objektet som ska fotograferas.
- Håll kameran stilla och tryck på **slutarknappen** på kamerans ovasida. Lyssna efter “slutarljudet” och titta efter kamerasymbolen  på bildskärmen.
- Bilden som just togs stannar kvar på bildskärmen i några sekunder så att du kan se om bilden blev bra.



- Få barnet til at se motivet gennem søgeren eller på LCD-skærmen.
- Hold kameraet stille, og tryk på **udløserknappen** oven på kameraet. Lyt efter “udløserlyden”, og kig efter kameraikonet  på LCD-skærmen.
- Det billede, du lige har taget, vises på skærmen et par sekunder, så du kan sikre dig, at “den er i kassen”.
- Kehota lasta katsomaan kohdetta kameran etsimen läpi tai kameran näytöstä.
- Pidä kamera vakaana ja paina kameran päällä olevaa **laukaisinta**. Kuulet laukaisimen äänen, ja kameran näyttöön tulee kamerakuvake .
- Juuri otettu kuva näkyy kameran näytössä muutaman sekunnin ajan, jotta voit varmistua, että se onnistui.
- Få barnet til å se gjennom kamerasøkeren eller på LCD-skjermen for å se bildemotivet.
- Hold kameraet stødig, og trykk på **utløserknappen** øverst på kameraet. Du skal høre en “utløserlyd”, og kameraikonet  skal vises på LCD-skjermen.
- Bildet du har tatt, vises på LCD-skjermen i noen sekunder, slik at du kan forsikre deg om at du “fikk blinkskuddet”.










## Använda zoomen Brug af zoom

### Zoomaus Slik bruker du zoomfunksjonen



Zoomknappar  
Zoomknapper  
Zoomauspainikkeet  
Zoomeknapper

- Tryck på **inzoomningsknappen** **+** för att komma närmare ditt objekt. En ljudeffekt hörs och objektet är inzoomat på bildskärmen. Tryck på **inzoomningsknappen** **+** upp till fyra gånger för att komma ännu närmare!
- Om du kommer för nära, trycker du på **utzoomningsknappen** **-**. En annan ljudeffekt hörs. Tryck på **utzoomningsknappen** **-** upp till fyra gånger tills du har återgått till normal bildinställning.
- Tryk på **zoom ind-knappen** **+** for at komme tættere på motivet. Du hører en lydeffekt, og motivet vises tættere på på LCD-skærmen. Tryk på **zoom ind-knappen** **+** op til fire gange for at komme endnu tættere på!
- Tryk på **zoom ud-knappen** **-**, hvis du kommer for tæt på. Du hører en anden lydeffekt. Tryk på **zoom ud-knappen** **-** op til fire gange, indtil du kommer tilbage til den oprindelige visning.

- Voit tuoda kuvauskohteen lähemmäs painamalla ylempää **zoomauspainiketta** . Kuulet äänitehosteen ja kuvauskohde näkyy suurempana kameran näytössä. Voit painaa ylempää **zoomauspainiketta**  yhteensä neljä kertaa kuvauskohteen suurentamiseksi.
- Jos kuvauskohde tulee liian lähelle, voit loitontaa sitä painamalla alempaa **zoomauspainiketta** . Kuulet erilaisen äänitehosteen. Paina alempaa **zoomauspainiketta**  niin monta kertaa, että palaat alkuperäiseen näkymään (enintään 4 painallusta).
- Trykk på **zoom inn-knappen**  for å komme nærmere bildemotivet. Du hører en lydeffekt, og motivet ser større ut på LCD-skjermen. Trykk på **zoom inn-knappen** opptil 4 ganger for å komme enda nærere.
- Trykk på **zoom ut-knappen**  hvis du kommer for nær. Du hører en annen lydeffekt. Trykk på **zoom ut-knappen**  opptil 4 ganger til du kommer tilbake til den opprinnelige visningen.

## Granska bilder    Gennemse billeder Kuvien katsominen    Slik ser du på bildene



**Bakåtknapp**  
Billede tilbage-knap  
Edellinen kuva  
Förrige bilde-knapp

**Framåtknapp**  
Billede frem-knap  
Seuraava kuva  
Neste bilde-knapp

- Tryck på **framåtknappen** ► eller **bakåtknappen** ◀ för att granska bilderna som tagits.
- När du är klar med granskningen, trycker du på **slutarknappen** för att återgå till normalt bildtagningsläge (eller vänta några sekunder).
- Tryk på **billede frem** ► eller **billede tilbake** ◀ for at gennemse de billeder, du har taget.
- Når du har gennemset billederne, skal du trykke på **udløserknappen** for at vende tilbage til almindelig billedtagningsstilstand (eller vent et par sekunder).

- Voit selata kameraan tallennettuja kuvia käyttämällä **seuraava kuva** ► - ja **edellinen kuva** ◀ -painikkeita.
- Kun et halua enää katsella, voit palata kuvaustilaan painamalla **laukaisinta** tai vain odottamalla muutaman sekunnin.
- Trykk på knappen  **neste bilde** ► eller  **forrige bilde** ◀ for å se på bildene du har tatt.
- Når du er ferdig, kan du trykke på  **utløserknappen** eller vente noen sekunder. Da kommer du tilbake til den vanlige modusen for å ta bilder.

**Radera bilder**  
**Kuvien poistaminen**

**Slette billeder**  
**Slik sletter du bilder**



**Raderingsknapp**  
**Sletteknapp**  
**Kuvan poisto**  
**Sletteknapp for bilde**

- Hitta bilden som du vill ta bort med hjälp av **framåtknappen** ► och **bakåtknappen** ◀.
- Tryck sedan på **raderingsknappen** ✕. En soptunna med ett frågetecken ? visas på bildskärmen.
- Om du fortfarande vill radera bilden, tryck på **raderingsknappen** ✕ igen.
- Om du bestämmer dig för att inte radera bilden, tryck på **slutarknappen** så försvinner soptunnan.

- Hvis der er et billede, du ikke vil gemme, skal du først finde det med **billede frem** ► eller **billede tilbage** ◀.
- Tryk derefter på **sletteknappen** ✕. Der vises en skraldespand med et spørgsmålstegn 🗑️ på LCD-skærmen.
- Hvis du vil slette billedet, skal du trykke på **sletteknappen** ✕ igen.
- Hvis du ikke vil slette billedet, skal du trykke på **udløserknappen** , og skraldespanden forsvinder.
- Jos haluat poistaa kuvan, etsi se ensin käyttämällä **seuraava kuva** ►- ja **edellinen kuva** ◀ -painikkeita.
- Kun olet haluamasi kuvan kohdalla, paina **kuvan poisto** -painiketta ✕. Näyttöön tulee kuvake, jossa on roskakori ja kysymysmerkki (icon).
- Jos olet varma, että haluat poistaa kuvan, paina **kuvan poisto** -painiketta 🗑️ uudelleen.
- Jos et haluaakaan poistaa kuvaa, paina **laukaisinta**, niin roskakori häviää näytöstä.
- Hvis du vil slette et bilde, finner du det ved å bruke knappen  **neste bilde** ► eller  **forrige bilde** ◀.
- Deretter trykker du på **sletteknappen** ✕. Det dukker opp en søppelbøtte med et spørsmålstegn 🗑️ på LCD-skjermen.
- Trykk på **sletteknappen** ✕ på nytt hvis du vil slette bildet.
- Hvis du ikke vil slette bildet likevel, trykker du på **utløserknappen**, så forsvinner søppelbøtten.

# Nedladdningsbart program

## Programmer, du kan downloade

### Ladattava ohjelmisto Nedlastbar programvare

- Ladda ner programmet för PC för att importera, administrera och granska foton. Du kan också lägga till specialeffekter och skapa album och kort! Gå till [www.fisher-price.com/kidtough](http://www.fisher-price.com/kidtough) och följ instruktionerna på skärmen för att ladda ner och installera programmet (som innehåller instruktioner).
- Programmet fungerar endast med PC. För att överföra och titta på bilder på en Mac, anslut kameran till datorn (se nästa avsnitt). Kid Tough-digitalkameran visas som en borttagbar enhet på ditt skrivbord.  
Dina bilder finns här:
  - DSC\_FATDISK
  - DCIM
  - 100IMAGE
- Spara bilder på Mac genom att dra och släppa filerna på önskad plats.

#### Systemkrav (för nedladdningsbar programvara)

Operativsystem .....	Microsoft Windows XP, Windows Vista eller Windows 7
Hårddisk.....	150 MB tillgängligt
USB-port.....	1.1

**Internetanslutning krävs** (för att hämta programvara till PC)

- Download pc-programmer, så du kan importere, organisere og vise dine billeder. Du kan også tilføje sjove specialeffekter og lave bøger og kort! Gå ind på [www.fisher-price.com/kidtough](http://www.fisher-price.com/kidtough), og følg vejledningen på skærmen for at downloade og installere programmet (som indeholder brugsanvisning).
- Programmerne kan kun bruges på en pc. Hvis du vil overføre og se billeder på en Mac, skal du tilslutte kameraet til din computer (se næste afsnit). Kid Tough-kameraet vises som en aftagelig opbevaringsenhed på dit skrivebord. Dine billeder findes på:
  - DSC\_FATDISK
  - DCIM
  - 100IMAGE
- Hvis du vil gemme billeder på din Mac-computer, skal du kopiere filerne til det ønskede sted.

### **Systemkrav (til downloadprogrammer)**

Operativsystem .....	Microsoft Windows XP, Windows Vista eller Windows 7
Harddisk.....	150 MB tilgængelig
USB-port.....	1.1

**Internetforbindelse nødvendig** (for at downloade pc-programmer).



- Voit ladata verkosta PC-ohjelmiston, jonka avulla voi tuoda, järjestää ja katsella valokuvia. Voit myös lisätä kuviin erikoistehosteita sekä tehdä kortteja ja kuvakirjoja! Mene osoitteeseen [www.fisher-price.com/kidtough](http://www.fisher-price.com/kidtough) ja lataa ohjelmisto (joka sisältää myös käyttöohjeet) näyttöön tulevien ohjeiden mukaan.
- Tämä ohjelmisto on yhteensopiva vain PC-tietokoneiden kanssa. Kuvia voi kuitenkin siirtää Mac-tietokoneeseen katselemista varten kytkemällä kameran tietokoneeseen (aiheesta lisää alla). Työpöydälle tulee näkyviin Kid Tough Digital Camera erillisenä tallennuslaitteena. Kuvasi ovat seuraavissa kansioissa:
  - DSC\_FATDISK
  - DCIM
  - 100IMAGE
- Voit tallentaa kuvia Mac-tietokoneeseen vetämällä ja pudottamalla tiedostot haluamaasi paikkaan.

### **Tietokoneen järjestelmävaatimukset (ladattavaa ohjelmistoa varten)**

Käyttöjärjestelmä .....	Microsoft Windows XP, Windows Vista tai Windows 7
Kovalevy.....	150 Mt vapaata tilaa
USB-portti.....	1.1

### **Internet-yhteys** (PC-ohjelmiston lataamiseen)

- Last ned PC-programvare for å importere, organisere og vise bildene. Du kan også legge til morsomme spesialeffekter og lage bøker og kort! Gå til [www.fisher-price.com/kidtough](http://www.fisher-price.com/kidtough) og følg instruksjonene på skjermen for å laste ned og installere programvaren (inkludert bruksanvisning).
- Programvaren er bare PC-kompatibel. For å overføre og se på bildene på en Mac må du koble kameraet til datamaskinen (se neste avsnitt). Kid Tough-digitalkameraet vises som en masselagringsenhet på skrivebordet. Bildene dine finnes her:
  - DSC\_FATDISK
  - DCIM
  - 100IMAGE
- Hvis du vil lagre bildene dine på en Mac, drar du filene til den ønskede plasseringen og slipper dem her.

### **Systemkrav (for nedlastbar programvare)**



Operativsystem .....	Microsoft Windows XP, Windows Vista eller Windows 7
Harddisk.....	150 MB ledig plass
USB-port.....	1.1

**Du må ha Internett-forbindelse** (for å laste ned PC-programvare).



# Anslut kameran    Tilslutte kameraet

## Kameran kytkeminen tietokoneeseen



### Koble til kameraet



- Öppna batteriluckan och sätt i den smala änden på USB-kabeln (ingår ej) i USB-porten på kameran.
- Sätt i den tjocka änden av USB-kabeln i USB-porten på datorn, som vanligen är markerad med följande symbol .
- Kameran aktiveras automatiskt och USB visas på kamerans bildskärm .

**OBS:** Koppla inte ifrån kameran eller datorn medan bilder överförs till datorn.

- Åbn dækslet til batterirummet, og sæt den lille ende af USB-kablet (medfølger ikke) i USB-porten på kameraet.
- Sæt den store ende af USB-kablet ind i en USB-port på din computer - normalt markeret med dette symbol .
- Kameraet tænder automatisk, og USB vises på LCD-skærmen .

**Bemærk:** Du må ikke afbryde forbindelsen til kameraet eller computeren, mens der overføres billeder til din computer.

- Avaa paristokotelo ja kiinnitä USB-johdon pienempi liitin kameran USB-porttiin (USB-johto ei sisälly myyntipakkaukseen).
  - Liitä USB-johdon suurempi liitin tietokoneen USB-porttiin (USB-portin merkinä on usein ).
  - Kameran virta kytkeytyy päälle automaattisesti, ja näyttöön tulee USB-kuvake .
- Huomaa:** Älä irrota tietokoneen tai kameran kytkentää, kun kuvia siirretään tietokoneeseen.

- Åpne batteridekselet, og sett inn den minste enden av USB-ledningen (medfølger ikke) i USB-porten på kameraet.
- Sett inn den største enden av USB-ledningen i USB-porten på datamaskinen, som vanligvis er merket med dette symbolet .
- Kameraet slås på automatisk, og USB vises på LCD-skjermen .

**Merk:** Ikke koble fra kameraet eller datamaskinen mens bilder overføres til datamaskinen.



**VARNING    ADVARSEL**  
**VAROITUS    ADVARSEL**

Förhindra kvävning genom att hålla datorkablarna utom räckhåll för barn.





For at forhindre kvælning skal computerkabler opbevares utilgængeligt for børn.

Pidä johdot poissa lasten ulottuvilta kuristumisvaaran vuoksi.

Hold datamaskinkabler unna barn for å unngå kvelningsulykker.



# Koppla ifrån kameran Koble kameraet fra Kameran irrottaminen tietokoneesta Koble fra kameraet

- Koppla ifrån kameran genom att klicka på “koppla ifrån enhet” (eject disk)  i aktivitetsfältet.
- Välj “USB-masslagringsenhet” (USB Mass Storage Device) (kameran) och klicka på “stoppa”.
- Klicka på OK för att bekräfta.
- Ett meddelande visas som uppmanar dig att ta bort enheten (kameran).
- Hvis du vil koble kameraet fra, skal du klikke på “eject disk”  på din computers proceslinje.
- Vælg “USB Mass Storage Device” (dit kamera), og klik på “stop”.
- Klik på “OK” for at bekræfte.
- Der fremkommer en meddelelse på din computerskærm med besked om at fjerne enheden (kameraet).
- Kun haluat irrottaa kameran tietokoneesta, valitse tietokoneen tehtävöpalkista Poista levy .
- Valitse USB-massamuistilaite (= kamera) ja Stop.
- Vahvista valitsemalla OK.
- Tietokoneen näyttöön tulee kehoitus irrottaa laite (kamera).
- Klikk på “Trygg fjerning av maskinvare”  i datamaskinens oppgavefelt for å koble fra kameraet.
- Velg “USB-masselagringsenhet” (kameraet ditt), og klikk på “Stop”.
- Klikk “OK” for å bekrefte.
- Det vises en melding om at du kan koble fra enheten (kameraet).






- Lossa USB-kabeln från datorn och sedan från kameran. Kameran stängs av automatiskt.
- Tag USB-stikket ud af din computer og derefter dit kamera. Kameraet slukker automatisk.
- Irrota USB-liitin ensin tietokoneesta ja sitten kamerasta. Kameraan virta kytkeytyy pois automaattisesti.
- Koble først USB-kabelen fra datamaskinen, og derefter kameraet. Kameraet slår seg av automatisk.

## Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Kameran tar inte bilder	Batterierna är svaga eller förbrukade  .	Byt ut batterierna i kameran mot 4 nya <b>alkaliska</b> AAA-batterier (LR03).
	Kameran är avstängd	Tryck på strömbrytaren på kamerans baksida för att sätta på den.
	Kamerans minne är fullt med bilder (   visas på bildskärmen )	Ladda över bilder till din dator eller använd raderingsknappen och radera bilder på kameran.
Bilderna är suddiga	Linsen kan vara smutsig	Rengör linsen med en mjuk duk.
	Kameran var i rörelse när bilden togs	Försök att hålla kameran stilla när du tar bilder.
	Du är för nära objektet som ska fotograferas	Fokusräckvidden är ca 1,2 m - till oändlighet
Kan inte överföra bilder till datorn	USB-kabeln kanske inte är korrekt ansluten.	Kontrollera kabelanslutningarna på både kameran och datorn.
Produkten fungerar inte som den ska eller inte alls	Statisk elektricitet kan påverka kamerans funktion tillfälligt och resultera i att bilder går förlorade. Till exempel kan det skapa statisk elektricitet om du går över en matta och rör vid kameran.	Återställ elektroniken genom att öppna och stänga batteriluckan.
	Batterierna är svaga  eller förbrukade	Byt ut de förbrukade batterierna mot 4 nya <b>alkaliska</b> AAA-batterier (LR03).
	Kameran är för kall (har använts i kalla temperaturer)	Kameran fungerar igen när kameran återfår normal temperatur.

## Fejlfinding




Problem	Årsag	Løsning
Kameraet tager ikke billeder	Batterierne er næsten eller helt brugte  .	Udskift batterierne i kameraet med 4 nye <b>alkaliske</b> "AAA"-batterier (LR03).
	Kameraet er slukket	Tryk på afbryderknappen bag på kameraet for at tænde for det.
	Kameraets hukommelse er fyldt op med billeder (      ) vises på LCD-skærmen )	Download billeder til din computer, eller brug sletteknappen på kameraet for at fjerne nogle af dem.
Billederne er uskarpe	Linsen er snavset eller fedtet	Gør linsen ren med en blød klud.
	Kameraet bevægede sig, da billedet blev taget	Prøv at holde kameraet stille, når du tager billeder.
	Du er for tæt på motivet.	Fokusrækkevidden er fra ca. 1,2 m til uendelig
Kan ikke overføre billeder til computeren	USB-ledningen er muligvis ikke korrekt tilsluttet.	Tjek ledningsforbindelserne i både kameraet og computeren.
Produktet fungerer ikke korrekt eller slet ikke	Statisk electricitet kan midlertidigt forårsage, at elektronikken i videokameraet ikke virker, og medføre tab af videoer. Statisk electricitet kan f.eks. opstå, hvis du går hen over et gulvtæppe og rører ved videokameraet.	Nulstil elektronikken ved at åbne og lukke dækslet til batterirummet.
	Batterierne er næsten brugte  eller helt brugte.	Udskift de brugte batterier med 4 nye <b>alkaliske</b> "AAA"-batterier (LR03).
	Kameraet er for koldt (glemt udenfor eller benyttet ved minusgrader)	Kameraet fungerer normalt igen, når det bliver varmet op.



## Vianetsintä

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Kamera ei ota kuvia	Paristot ovat tyhjtät tai lähes tyhjtät  .	Vaihda kameraan 4 uutta AAA(LR03)- <b>alkali</b> paristoa.
	Kameraan ei ole kytketty virtaa.	Kytke kameraan virta painamalla kameran takapuolella sijaitsevaa virtapainiketta.
	Kameran muisti on täysi (kameran näytössä on kuvake  )	Siirrä kuvia tietokoneeseen tai poista kuvia kameran poistotoiminnon avulla.
Kuvat ovat epätarkkoja tai suttuisia	Linssi voi olla likainen.	Puhdista linssi pehmeällä liinalla.
	Kamera on liikahtanut kuvaa otettaessa.	Yritä pitää kamera vakaana, kun kuvaat.
	Kohde on ollut liian lähellä kuvaajaa.	Tarkennusalue on noin 1,2 m – äärettömyys
Kuvien siirtäminen tietokoneeseen ei onnistu	USB-johtoa ei ole kytketty oikein.	Tarkista, että johto on oikein kytketty sekä kameraan että tietokoneeseen.
Tuote toimii virheellisesti tai ei toimi lainkaan	Joskus staattinen sähkö voi aiheuttaa toimintakatkoksen. Staattista sähköä voi syntyä esimerkiksi, kun kävelet matolla ja kosketat soitinta.	Palauta tuote alkutilaan avaamalla paristokotelon kansi ja laittamalla se sitten uudelleen kiinni.
	Paristot ovat tyhjtät tai lähes tyhjtät  .	Vaihda tyhjentyneiden paristojen tilalle 4 uutta AAA(LR03)- <b>alkali</b> paristoa.
	Kamera on liian kylmä (jäänyt ulos tai ollut hyvin kylmässä tilassa)	Kamera alkaa toimia normaalisti, kun se on lämmennyt riittävästi.

## Feilsøking

Problem	Årsak	Løsning
Kameraet tar ikke bilder	Batteriene er svake eller flate  .	Bytt ut batteriene i kameraet med 4 nye <b>alkaliske</b> batterier av typen AAA (LR03).
	Kameraet er avslått.	Trykk på på/av-knappen på baksiden av kameraet for å slå det på.
	Kameraminnet er fullt av bilder (  vises på LCD-skjermen).	Last ned bildene til datamaskinen eller bruk sletteknappen på kameraet for å fjerne noen av dem.
Bildene er uklare	Linsen kan være skitten eller flekkete	Rengjør linsen med en myk klut.
	Kameraet var i bevegelse da bildet ble tatt	Prøv å holde kameraet rolig når du tar bilder.
	Du er for nær motivet	Fokusrekkevidden er fra omtrent 1,2 meter til uendelig
Kan ikke overføre bildene til datamaskinen	USB-kabelen er kanskje ikke riktig tilkoblet.	Kontroller ledningsforbindelsene på både kameraet og datamaskinen.
Produktet fungerer bare delvis eller ikke i det hele tatt.	Statisk elektrisitet kan føre til at de elektriske funksjonene på kameraet stanses midlertidig, eller at du mister bilder. Det kan for eksempel skapes statisk elektrisitet hvis du går over et teppe og så tar i kameraet.	Tilbakestill elektronikken ved å åpne og lukke batteridekselet.
	Batteriene er svake  .	Bytt ut de brukte batteriene med 4 nye <b>alkaliske</b> AAA-batterier (LR03).
	Kameraet er for kaldt (har blitt stående ute eller er brukt i minusgrader)	Kameraet vil fungere som normalt igjen når det blir varmere.

## Skötsel Vedligeholdelse Hoito Vedlikehold

- Torka av kameran med en mjuk, ren trasa.
- Konsumenten kan inte reparera några delar av kameran. Ta inte isär leksaken.
- Tør kameraet af med en ren, fugtig klud.
- Kameraet har ingen udskiftelige dele Undlad at skille det ad.
- Puhdista kamera pyyhkimällä pehmeällä, puhtaalla liinalla.
- Kamerassa ei ole huollettavia osia. Älä pura sitä osiin.
- Tørk av kameraet med en myk, ren klut.
- Dette kameraet har ingen deler som forbrukeren kan reparere selv. Ikke ta leken fra hverandre.



- Skydda miljön genom att inte kasta den här produkten i hushållssoporna (2002/96/EG). Kontakta din lokala myndighet för information om återvinning.
- Beskyt miljøet ved ikke at smide dette produkt ud sammen med husholdningsaffald (2002/96/EU). Kontakt de lokale myndigheder for oplysninger om genbrugsordninger.
- Suojele ympäristöä: älä hävittää tuotetta talousjätteen mukana (2002/96/EY). Kierrätystä ja kierrätyspalveluja koskevia ohjeita saa paikallisviranomaisilta.
- Ta vare på miljøet ved ikke å kaste dette produktet som vanlig avfall (2002/96/EF). Kontakt de lokale myndighetene for å få tips om resirkulering.



Mattel Scandinavia A/S, Ringager 4C, 2. sal, DK-2605 Brøndby.  
Mattel Northern Europe A/S., Sinikalliontie 9, 02630 ESPOO, Puh. 010 821 6600.  
Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

Windows is a registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries. Windows Vista is either a registered trademark or trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries.

Mac is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Fisher Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.

©2011 Mattel, Inc. All Rights Reserved. © and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc., unless otherwise indicated.